

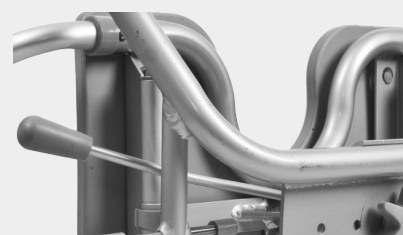
SWIVEL BATHER

Art. 302022

Gebrauchsanleitung
Brugervejledning
User Manual
Manuale
Bruksanvisning
Instrukcja Obsługi
Manuel de l'utilisateur



Aluminium frame
including swivel function



Swivel lock lever located
under the seat for easy
rotation of the seat



Detachable
armrests



Soft PU seat
and backrest

CE

Inhaltsverzeichnis
Indholdsfortegnelse
Table of contents
Indice
Innehållsförteckning
Spis treści
Table des matières

	Gebrauchsanleitung	3-6	DEUTSCH
	Brugervejledning	7-9	DANSK
	User Manual	10-12	ENGLISH
	Manuale	13-15	ITALIANO
	Bruksanvisning	16-18	SVENSKA
	Instrukcja Użytkowania	19-21	POLSKI
	Manuel de l'utilisateur	22-24	FRANÇAIS

1. Einleitung

Sie haben sich für ein hochwertiges Mobilex Produkt entschieden und darüber freuen wir uns besonders. Diese Gebrauchsanleitung enthält eine Beschreibung und wichtige Informationen über die Verwendung des Medizinprodukts. Sie soll Ihnen helfen, das Produkt korrekt und sicher zu verwenden. Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anleitung sorgfältig lesen, bevor Sie das Produkt verwenden. Achten Sie besonders auf die Sicherheitsrichtlinien und befolgen Sie diese stets. Mobilex ist ständig bemüht, seine Produkte zu verbessern und zu aktualisieren. Daher behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen und technische Daten des Produkts ohne weitere Ankündigung zu ändern.

Zweckbestimmung

Der Badewannendrehstuhl ist ein medizinisches Gerät, das ausschließlich für Patienten bestimmt ist, die aufgrund einer Invalidität beim Betreten oder Verlassen der Badewanne und beim Waschen Unterstützung benötigen. Der Drehstuhl ermöglicht es den Patienten, mit oder ohne Hilfe einer Begleitperson in die Badewanne ein- oder auszustiegen. Körperlich eingeschränkte Personen können ihn als stabile Stütze verwenden und er ermöglicht einen einfachen Zugang zur Badewanne und zu allen menschlichen Körperteilen beim Waschen. Das Gerät sollte nur in Badezimmern verwendet werden.

Indikationen

Das Produkt ist für Menschen mit Funktionseinschränkungen, Rollstuhlfahrer und andere Personen mit eingeschränkter Beweglichkeit der Lendenwirbelsäule, der Knie oder der Hüften sowie für alle Personen geeignet, die Schwierigkeiten haben, die tägliche Körperpflege in einer Badewanne durchzuführen. Jede andere Verwendung als oben angegeben ist untersagt.

Kontraindikationen

Das Produkt ist nicht für Patienten geeignet, die ihr Körpergleichgewicht im Sitzen und Stehen nicht halten können. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn die Wahrnehmung des Benutzers beeinträchtigt ist. Kontraindikationen können nicht auf ein bestimmtes Krankheitsbild bezogen werden und hängen von der individuellen Bewertung des Gesundheitszustands des potenziellen Benutzers ab. Die Wahl des für den jeweiligen Gesundheitszustand geeigneten orthopädischen Hilfsmittels sollte immer mit Hilfe eines Facharztes oder Physiotherapeuten getroffen werden. Darüber hinaus sind die Sicherheitshinweise in Kapitel 2 zu beachten.

Einsatzbereiche

Das Produkt kann im häuslichen Bereich, in Gesundheits- und Pflegeeinrichtungen sowie in Krankenhäusern verwendet werden.

Medizinische Zwischenfälle und unerwünschte Ereignisse

Sollten unerwünschte Ereignisse im Zusammenhang mit dem Produkt auftreten, wenden Sie sich bitte an den Händler oder den Hersteller:

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Telefon: Telefax: Email:	+45 87 93 22 20 +45 87 93 17 77 info@mobilex.dk
---	--------------------------------	---

2. Sicherheitsanforderungen

- Stellen Sie sicher, dass diese Gebrauchsanleitung von allen Personen, die das Produkt benutzen, gelesen wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden und/oder Verletzungen, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung entstehen.
- Verwenden Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand.
- Wenn Defekte oder Fehler festgestellt werden, müssen Sie das Produkt sofort außer Betrieb nehmen und sich an den Händler wenden.
- Befolgen Sie alle Empfehlungen und Warnhinweise des Herstellers.
- Beachten Sie die Informationen auf dem Etikett des Produkts.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den beschriebenen Zweck.
- Steigen Sie nicht auf das Produkt.
- Nehmen Sie keine konstruktiven Veränderungen an dem Produkt vor, es sei denn, Sie haben die schriftliche Genehmigung des Herstellers für solche Modifikationen.
- Das Produkt darf nicht mit mehr Gewicht beladen werden als in den technischen Daten angegeben.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Teile des Geräts zusammenbauen oder einstellen.
- Wir empfehlen die Hilfe eines Assistenten für das Ein- und Aussteigen aus dem Drehstuhl.
- Der Badewannendrehstuhl darf nur in traditionellen Badewannen mit gleich hohen Wänden verwendet werden. Vergewissern Sie sich, dass die Verriegelungsbolzen vor dem Gebrauch richtig eingestellt sind und dass die 4 Arme flach und stabil an den Seiten der Wanne aufliegen.
- Verwenden Sie den Drehstuhl nur zum Sitzen. Stellen Sie sich nicht auf den Sitz.

Lieferung

Das Produkt wird in einem Karton geliefert. Der Inhalt des Pakets ist:

- ✓ 1 Untergestell mit 4 Armen;
- ✓ 1 PU-Sitz;
- ✓ 1 PU-Rückenlehne;
- ✓ 2 Rückenlehnenrohre;
- ✓ 2 Armlehnen;
- ✓ 1 Benutzerhandbuch;

Vorläufige Prüfung

Überprüfen Sie den Inhalt des Kartons anhand der obigen Liste. Wenn Sie zu diesem Zeitpunkt feststellen, dass ein Teil fehlt oder beschädigt ist, wenden Sie sich sofort an Ihren Lieferanten.

3. Beschreibung

Beschreibung des Produkts

Der Badewannendrehstuhl aus einem Untergestell aus Aluminium, einem weichen PU-Sitz und einer PU-Rückenlehne. Die vier Arme des Untergestells sind mit schützenden Gummikappen/Stützen versehen, die auf die Seitenwände der Badewanne gelegt werden. Das Gerät ist mit einem Mechanismus ausgestattet, mit dem sich der Sitz drehen lässt. Diese Funktion macht den Einstieg in die Badewanne oder das Verlassen der Wanne noch einfacher.

Das Produkt besden folgenden Elementen:

1. PU-Rückenlehne
2. Abnehmbare Armlehne
3. PU-Sitz
4. Verriegelungsbolzen
5. Gummistütze (für Badewanne)
6. Hebel der Drehverriegelung (unter dem Sitz)



Beschreibung der Montage

Schieben Sie die Enden der Rückenlehnenrohre in die Löcher auf der Rückseite des Hauptrahmens und befestigen Sie sie mit den Clips. Befestigen Sie die PU-Rückenlehne an den Rohren. Schieben Sie die Enden der Armlehnenrohre in die Löcher an den Seiten des Hauptrahmens, indem Sie auf den Knopf drücken, der sich auf beiden Seiten des Rohrs befindet.

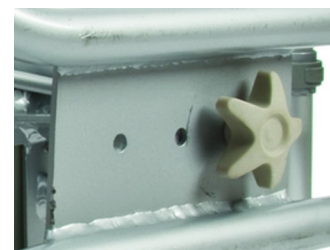
Beschreibung der Funktion

Positionierung des Geräts

Setzen Sie den Badewannensitz auf die Badewanne. Prüfen Sie, ob alle 4 Arme flach und stabil auf den Seiten der Badewanne anliegen. Befestigen Sie den Hauptrahmen mit den 2 Verriegelungsbolzen, die sich unter dem Rahmen befinden, so dass sie gegen die Seiten der Badewanne drücken.

Einstellen der Position des Sitzes

Sie können die Position des Sitzes (nach links oder rechts) verstellen, indem Sie ihn in eines der anderen Einstelllöcher auf der zentralen Befestigungsplatte (3 Positionen verfügbar) schieben. Dazu schrauben Sie den Kunststoffknopf unter dem Sitz ab. Bringen Sie den Sitz in eine neue Position, setzen Sie ihn ein und ziehen Sie den Kunststoffknopf wieder fest. Prüfen Sie, ob sich der Sitz frei drehen lässt, wenn der Verriegelungshebel angehoben wird.



Setzen in den Badewannendrehstuhl

Drehen Sie den Sitz zum Badewannenrand, indem Sie den Verriegelungshebel nach oben ziehen und den Sitzrahmen drehen. Drehen Sie sich mit dem Rücken zum Sitz, legen Sie Ihre Hände auf die Armlehnen und setzen Sie sich auf den Drehstuhl. Ziehen Sie den Verriegelungshebel nach oben und drehen Sie sich mit dem Sitzrahmen zur Mitte der Badewanne. Vergewissern Sie sich, dass der Verriegelungshebel in dieser Position eingerastet ist, damit sich der Sitz nicht ungewollt bewegt. Um aus der Badewanne auszusteigen, wiederholen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

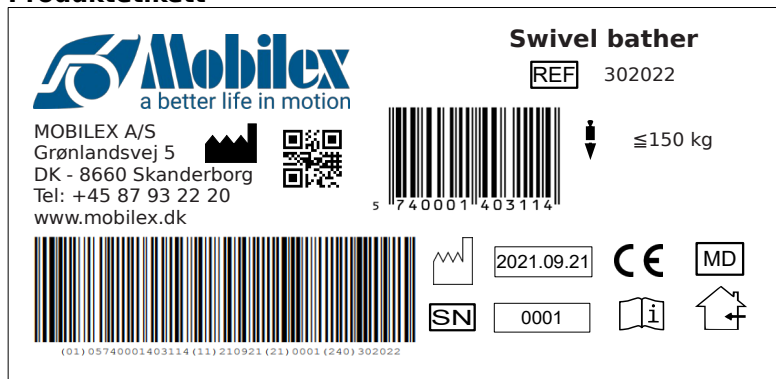
Zubehör

Für dieses Gerät gibt es kein Zubehör.

4. Technische Daten

Sliding bath bench	Art. 302022
Gesamtbreite	71 cm
Gesamtlänge	54 cm
Gesamthöhe	57 cm
Breite x Tiefe der Sitzfläche	41 x 34 cm
Breite zwischen den Armlehnen	56 cm (oben) / 51 cm (unten)
Höhe der Armlehnen	38 cm
Gewicht des Produkts	4,88 kg
Max. Benutzergewicht	130 kg
Für Wannensbreiten (innen)	57-66 cm

Produktetikett



Beispiel für das Produktetikett

	QR-code Link für Homepage		CE Produkt
	Produzent		Produktions-Datum
	Gebrauchs - anleitung sehen		Max Belastung
	Serien-nr.		Medizinische s Produkt
	Artikelnr.		Nur für den Innenbereich

Symbole auf Produktetiketten

5. Wartung & Pflege

Normaler Schmutz kann mit handelsüblichen Reinigungsmitteln und einem Schwamm oder weichen Lappen entfernt werden. Prüfen Sie die spezifischen Produktinformationen und verwenden Sie nur handelsübliche Reinigungsprodukte, die für die Reinigung geeignet sind. Das gesamte Produkt kann mit einem handelsüblichen Desinfektionsmittel wischdesinfiziert werden. Beachten Sie bei der Desinfektion stets die Anwendungs- und Sicherheitshinweise des Desinfektionsmittelherstellers.

Trotz der soliden Konstruktion und der Verwendung widerstandsfähiger Materialien unterliegt das Produkt einem Verschleiß. Es wird daher empfohlen, das Produkt in regelmäßigen Abständen von einem professionellen Service überprüfen zu lassen. Wir empfehlen das Folgende:

- ✓ Reinigung und Desinfektion des Produkts
- ✓ Prüfen des Rahmens auf Biegungen, Schäden, Verschleiß oder Korrosion
- ✓ Prüfen von Verschleißteilen und ggf. Ersetzen
- ✓ Allgemeines Nachspannen der Komponenten

Empfohlene Nutzungsdauer: Normalerweise 10 Jahre, je nach Gebrauch.

Lagerung: Wir empfehlen die Lagerung an einem trockenen Ort bei Temperaturen über 0 °C.

Transport

Es wird empfohlen, das Produkt für den Transport zu zerlegen. Das Produkt sollte stabilisiert und gesichert transportiert werden, so dass keine plötzlichen oder gefährlichen Bewegungen während des Transports auftreten können.

Wiederverwendung

Das Produkt ist zur Wiederverwendung geeignet. Bevor ein neuer Benutzer das Produkt übernimmt, muss das Produkt technisch überprüft und gemäß Punkt 5 desinfiziert werden.

6. Die häufigsten Probleme und Lösungen

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das weiche Sitzpolster ist nicht in seiner Position fixiert (wackelt oder bewegt sich)	Einer oder mehrere der Haltestifte des Sitzes sind nicht richtig in die Löcher des Rahmens eingesetzt	Nehmen Sie den Badewannensitz aus der Badewanne und drehen Sie ihn auf den Kopf, um zu prüfen, ob die Sitzstifte richtig eingesetzt sind. Drücken Sie ggf. das Sitzpolster, indem Sie alle Stifte in die Löcher am Hauptrahmen drücken.
Der Sitz liegt nicht flach und stabil an den Seiten der Wanne	Die Gummiarmstützen befinden sich nicht in der gleichen parallelen und flachen Position	Prüfen Sie, ob alle 4 Gummiauflagen so platziert sind, dass ihre flachen Seiten die Seiten der Badewanne berühren. Korrigieren Sie die Position der Gummistützen, falls erforderlich.

7. Entsorgung des Produkts

Das Produkt kann nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden und muss zum örtlichen Recycling-Center gebracht werden.

8. Garantiebedingungen

Mobilex A/S bietet 2 Jahre Garantie für Schäden, die durch Produktions- oder Materialfehler verursacht wurden. Die Garantie gilt nicht bei nicht bestimmungsgemäßer Reparatur oder Verwendung des Produkts. Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie, es sei denn, der Verschleiß ist auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen. Wenn Produktänderungen ohne unsere schriftliche Zustimmung vorgenommen werden, sind die CE-Kennzeichnung und die Produktgarantie nicht mehr gültig. Im Falle von Produktschäden, die unter diese Garantie fallen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an Mobilex A/S. Die Garantie deckt keine Transportkosten ab und beinhaltet keine Entschädigung für Personenschäden oder Nichtbenutzung des Produkts während der Reparatur. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Nichtbeachtung des Benutzerhandbuchs entstanden sind.

9. CE-Erklärung

Das Produkt hat die Konformitätsbewertung gemäß der EU-Verordnung: MDR 2017/745 über Medizinprodukte bestanden und ist CE-gekennzeichnet. Für das Produkt wurde eine Konformitätserklärung ausgestellt, die Sie unter:

mobilex.dk/medias/2021-07/ce_aqua_drejbar_badekarsaede_aluminium_302022_8307.pdf

oder über den QR-Code auf der rechten Seite abrufen können.



1. Introduktion

Vi glæder os over at du har købt et kvalitetsprodukt fra Mobilex A/S. Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse og vigtige oplysninger om brugen af det medicinske udstyr. Den har til formål at hjælpe dig med at bruge produktet korrekt og sikkert. Det er meget vigtigt at læse brugsanvisningen omhyggeligt, før du bruger udstyret. Vær særlig opmærksom på sikkerhedsanvisningerne og følg dem altid. Mobilex forsøger hele tiden at forbedre og opgradere sine produkter. Derfor forbeholder vi os retten til at ændre produktets specifikationer og tekniske data uden yderligere varsel.

Formålsbeskrivelse

Det drejbar badekarsæde er et medicinsk udstyr, der kun er beregnet til at blive brugt af patienter, der på grund af invaliditet har brug for støtte, når de skal i eller ud af badekarret og under vask. Det drejelige sæde gør det lettere for patienterne at passere siderne i et badekar med eller uden hjælp fra en hjælper. Personer med nedsat fysisk funktion kan bruge stolen som en stabil støtte, og det giver lettere adgang til badekarret og lettere kropsvasken under vask. Anordningen bør kun bruges på badeværelser.

Indikation

Produktet er beregnet til personer med funktionsbegrænsninger, personer i kørestol og andre personer med begrænset bevægelighed i lændehvirvelsøjlen, knæ eller hofter, og til alle, der har svært ved at udføre daglig personlig hygiejne ved brug i badekarret. Enhver anden brug end den, der er angivet ovenfor, er forbudt.

Kontraindikationer

Produktet er ikke indiceret til patienter, der ikke kan opretholde en korrekt kropsvægtbalance i siddende og stående stilling. Produktet må ikke bruges, hvis brugeren har nedsat opfattelsesevne. Kontraindikationer kan ikke relateres til et specifikt klinisk billede, og de afhænger af en individuel evaluering af den potentielle brugers helbredstilstand. Derudover skal du overholde sikkerhedsoplysningerne i kapitel 2. Valget af det ortopædiske hjælpemiddel, der passer til et givet sygdomsbillede, skal altid foretages med hjælp fra en speciallæge eller fysioterapeut.

Anvendelsesområder

Produktet kan anvendes i hjemmeplejen, i sundheds- og langtidsplejainstitutioner og på hospitaler.

Medicinske hændelser og uønskede hændelser

I tilfælde af uønskede hændelser i forbindelse med enheden skal du kontakte forhandleren eller producenten:

Mobilex A/S	Telefon:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

2. Sikkerhedskrav

- Sørg for, at alle personer, der bruger produktet, har læst denne vejledning.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader og/eller personskade som følge af manglende overholdelse af brugsanvisningen.
- Brug kun produktet i fejlfri stand.
- Hvis der konstateres defekter eller fejl, skal du straks stoppe med at bruge produktet og kontakte forhandleren.
- Følg alle producentens anbefalinger og advarsler.
- Vær opmærksom på oplysningerne på produktetiketten.
- Brug kun produktet til det beskrevne formål.
- Du må ikke kravle op på produktet.
- Undgå at foretage konstruktive ændringer på produktet, medmindre du har producentens skriftlige accept af sådanne ændringer.
- Produktet må ikke belastes med mere vægt end angivet i de tekniske data.
- Vær forsigtig, når du samler eller justerer nogen dele af enheden.
- Vi anbefaler, at man bruger en hjælper når det drejbar badekarsæde bruges.
- Det drejbar badekarsæde må kun bruges i traditionelle badekar med lige høje sider. Sørg for, at låseboltene er korrekt justeret før brug, og at de 4 arme ligger fladt og stabilt på siderne af badekarret.
- Brug kun det drejbar badekarsæde til at sidde på. Stå ikke på sædet.

Levering

Enheden leveres i en kartonæske. Indholdet af pakken er:

- ✓ 1 Understel med 4 arme;
- ✓ 1 PU-sæde;
- ✓ 1 ryglæn i PU;
- ✓ 2 Ryglænsrør;
- ✓ 2 Armlæn;
- ✓ 1 Brugervejledning;

Foreløbig kontrol

Kontrollér kassens indhold med ovenstående liste. Hvis du på dette tidspunkt opdager, at en del mangler eller er beskadiget, skal du straks kontakte din leverandør.

3. Beskrivelse

Produktbeskrivelse

Det drejbar badekarsæde består af en bundramme af aluminium, et blødt PU-sæde og et PU-ryglæn. De fire arme på basisrammen er dækket af beskyttende gummihætter/støtter, der skal lægges oven på badekarrets sidevægge. Enheden er udstyret med en mekanisme, der gør det muligt at dreje sædet. Denne funktion gør det endnu lettere at komme ind i eller ud af badekarret.

Produktet består af følgende elementer:

1. PU-ryglæn
2. Aftageligt armlæn
3. PU-sæde
4. Gevindstang til fiksering af stol
5. Gummistøtte (til badekar)
6. Håndtag til drejelås (under sædet)

Beskrivelse af samling

Skub enderne af ryglænsrørene ind i hullerne på bagsiden af hovedrammen, og lås dem med clips. Fastgør PU-ryglænet til rørene. Skub armlænsrørene ind i hullerne på siderne af hovedrammen ved at trykke på knappen, der er placeret på røret på begge sider.

Funktionsbeskrivelse

Placering af enheden

Sæt badekarsædet på badekarrets sider. Kontrollér, at alle 4 arme ligger fladt og stabilt på badekarrets sider. Fastgør hovedrammen med de 2 gevindstænger, der er placeret under rammen, så de presser mod badekarrets sider.

Justering af sædets position

Det er muligt at justere sædets position (til venstre eller højre) ved at flytte det ind i et af de andre justeringshuller, der er placeret på den centrale fastgørelsesplade (3 tilgængelige positioner). Dette gøres ved at skrue fingerskruen af, som er placeret under sædet. Flyt sædet til en ny position, monter og stram fingerskruen igen. Kontrollér, om sædet kan dreje frit, når låsegrebet løftes.

Brug af stolen efter montering

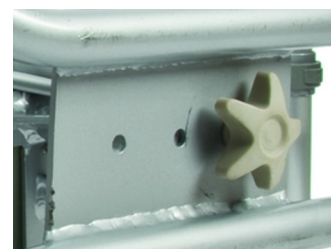
Drej sædet mod badekanten ved at trække låsegrebet op og dreje sæderammen. Vend dig bagud mod sædet, læg hænderne på armlæne, og sæt dig på det drejelige badekar. Træk låsegrebet op, og drej dig selv med sæderammen ind mod midten af badekarret. Sørg for, at låsegrebet er låst i denne position, så sædet ikke bevæger sig utilsigtet. Gentag ovenstående trin for at komme ud af badekarret.

Tilbehør

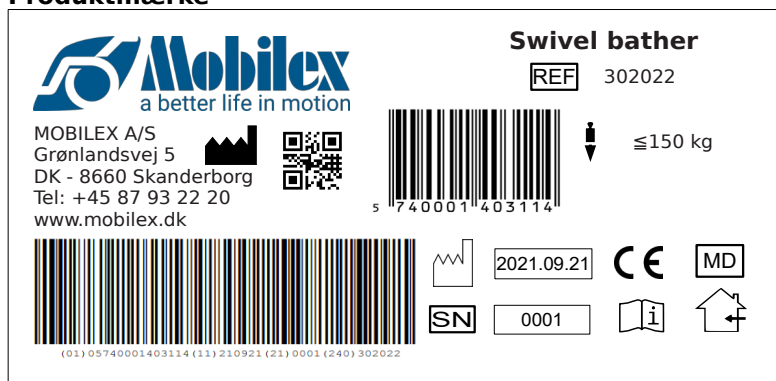
Der er intet tilbehør til denne enhed.

4. Tekniske data

Sliding bath bench	Art. 302022
Samlet bredde	71 cm
Samlet længde	54 cm
Samlet højde	57 cm
Sædebredde x dybde	41 x 34 cm
Bredde mellem armlæne	56 cm (øverst) / 51 cm (i bunden)
Højde på armlæne	38 cm
Vægt af produktet	4,88 kg
Maks. brugervægt	130 kg
Til badekarsbredder (indvendigt)	57-66 cm



Produktmærke



Eksempel på produktetiket

	QR-code link til hjemmesiden		CE mærket produkt
	Producent		Produktionsdato
	Se bruger-vejledningen		Max belastning
	Serienr		Medicinsk udstyr
	Varenr		Kun til indendørs brug

Betydningen af ikonerne

5. Vedligeholdelse og pleje

Almindeligt snavs kan fjernes med almindelige rengøringsmidler og en svamp eller en blød klud. Tjek de specifikke produktoplysninger, og brug kun kommercielle rengøringsmidler, der er egnede til rengøring. Hele produktet kan desinficeres med et kommercielt tilgængeligt desinfektionsmiddel. Følg altid desinfektionsmiddelproducentens anvisninger for brug og sikkerhed, når du desinficerer.

På trods af den solide konstruktion og brugen af modstandsdygtige materialer er produktet udsat for slitage. Det anbefales derfor at lade produktet kontrollere med jævne mellemrum af en professionel service. Vi anbefaler følgende:

- ✓ Rengøring og desinfektion af produktet
- ✓ Kontrol af rammen for bøjninger, skader, slitage eller korrosion
- ✓ Kontrol af sliddele og udskiftning af dem om nødvendigt
- ✓ Generel efterspænding af komponenterne

Anbefalet levetid: Normalt 10 år afhængigt af brugen.

Opbevaring: Vi anbefaler opbevaring på et tørt sted ved temperaturer over 0 °C.

Transport

Det anbefales at adskille stolen hvis den skal transporteres. Stolen skal transporteres på en stabiliseret og sikret måde uden risiko for pludselige eller farlige bevægelser under transporten.

Genbrug

Produktet er egnet til genbrug. Inden en ny bruger overtager produktet, skal apparatet kontrolleres teknisk og desinficeres i henhold til punkt 5.

6. De mest almindelige problemer og løsninger

Problemer	Mulige årsager	Løsninger
Den bløde sædepude er ikke fastgjort i sin position (ryster eller bevæger sig)	En eller flere af sædeboltene er ikke sat korrekt i hullerne i rammen.	Tag det drejbar badekarsæde ud af badekarret, og vend det på hovedet for at kontrollere, om sædefastgørelsestappene er sat korrekt i. Skub om nødvendigt sædepuden ved at trykke alle stifterne ind i deres huller på hovedrammen.
Sædet ligger ikke fladt og stabilt på siderne af badekarret.	Gummiarmstøtterne er ikke i samme parallelle og flade position	Tjek, om alle 4 gummistøtter er placeret på en måde, så deres flade sider er på bunden og rører badekarret. Juster gummistøtternes position, hvis det er nødvendigt

7. Bortskaffelse af produktet

Produktet kan ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet og skal afleveres på den lokale genbrugsstation.

8. Garantibetingelser

Mobilex A/S yder 2 års garanti for skader forårsaget af fejl i produktionen eller materialefejl. Garantien er ikke gældende ved ikke tilsigtet reparation eller brug af produktet. Dele, der er udsat for normal slitage, er ikke omfattet af garantien, medmindre sliddet skyldes en fabriksfejl. Hvis der foretages produktændringer uden vores skriftlige accept, er CE-mærkningen og produktgarantien ikke gyldig. I tilfælde af produktskader, der er omfattet af denne garanti, bedes du underrette din forhandler eller Mobilex A/S direkte. Garantien dækker ikke transportomkostninger og omfatter ikke erstatning for personskader eller manglende brug af produktet under reparation. Garantien dækker ikke skader, der skyldes, at brugervejledningen ikke er blevet fulgt.

9. CE-erklæring

Apparatet har bestået overensstemmelsesvurderingen i henhold til EU-forordningen: MDR 2017/745 om medicinsk udstyr og er CE-mærket. Der er udstedt en overensstemmelseserklæring for enheden og er tilgængelig på:

mobilex.dk/medias/2021-07/ce_aqua_drejbar_badekarsaede_aluminium_302022_8307.pdf

eller via QR-koden til højre.



1. Introduction

Thank you for buying a high-quality Mobilex product. These instructions of use contain a description and important information about the use of the medical device. It is intended to help you to use the product correctly and safely. It is very important to read the instructions carefully before using the device. Pay particular attention to the safety guidelines and always follow them. Mobilex is constantly trying to improve and upgrade its products. Therefore we reserve the right to change specifications and technical data of the product without further notice.

Intended use of the device

The swivel bather is a medical device intended only to be used by patients that because of invalidity need support during entering or leaving the bathtub and during washing. The swivel seat makes it possible for the patients to pass elevated side walls of a bathtub with or without the assistance of a helper. Physically handicapped persons can use it as stable support and it gives an easy access to a bathtub and also all human body parts during washing. The device should be used inside bathrooms only.

Indications

The device is indicated for people with functional limitations, people in wheelchairs and other people with limited mobility of the lumbar spine, knees or hips, and for all those who have difficulties performing everyday personal hygiene in a bathtub. Any use other than stated above is prohibited.

Contraindications

The device is not indicated for those patients who can't maintain proper body balance in a sitting and standing position. The device must not be used if the user has impaired perception. Contraindications cannot be related to one specific clinical picture, and they depend on individual evaluation of potential user's health status. The choice of orthopedic aid appropriate for a given clinical picture must be always made with the help of a specialist physician or physiotherapist. In addition, observe the safety information in Chapter 2.

Areas of use

The product can be used in home care, health and long-term care facilities, and hospitals.

Medical incidents and unwanted events

In case of any unwanted events related to the device, please contact the dealer or manufacturer:

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Phone: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk
---	--

2. Safety requirements

- Make sure that this manual has been read by all persons using the device.
- The manufacturer assumes no responsibility for damage and/or injury resulting from failure to follow the operating instructions.
- Only use the product in a flawless condition.
- If defects or errors are detected you must immediately stop using the device and contact the dealer.
- Follow all manufacturer's recommendations and warnings.
- Be aware of the information on the product label.
- Only use the product for the described purpose.
- Don't climb onto the device.
- Avoid making constructive changes to the device, unless you have the manufacturer's written acceptance for such modifications.
- The device must not be loaded with more weight than indicated in Technical data.
- Use caution when assembling or adjusting any parts of the device.
- We recommend to use help of an assistant for getting in and out of the swivel bather.
- The swivel bather must only be used in traditional bathtubs with sides of equal height. Make sure that the locking bolts are correctly adjusted before use and that the 4 arms lay flat and stable on the sides.
- Use swivel bather only for seating. Do not stand on the seat.

Parts supplied

The device is supplied in a carton box. The contents of the package are:

- ✓ 1 Base frame with 4 arms;
- ✓ 1 PU seat;
- ✓ 1 PU backrest;
- ✓ 2 Backrest tubes;
- ✓ 2 Armrests;
- ✓ 1 User manual;

Preliminary check

Check the contents of the box with the list above. If at this stage you discover that a part is missing or damaged, contact your supplier immediately.

3. Description

Product description

The swivel bather consists of a base frame made of aluminum, a soft PU seat and a PU backrest. The four arms of the base frame are covered with protective rubber caps/supports to be laid down on top of the side walls of the bathtub. The device is equipped with a mechanism that allows the seat to turn. This function makes entering or leaving a bathtub even easier.

The device consists of the following elements:

1. PU backrest
2. Detachable armrest
3. PU seat
4. Threaded rod for chair fixation
5. Rubber support (for bath)
6. Swivel lock lever (under the seat)



Assembly description

Slide the backrest tube ends into the holes at the back of the main frame and lock them with clips. Attach the PU backrest to the tubes. Slide the armrests tube ends into the holes at the sides of main frame, by pushing the button placed on the tube on both sides.

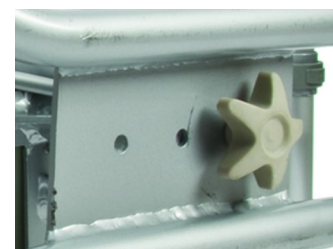
Function description

Positioning the device

Put the bath seat on the bathtub. Check if all 4 arms lay flat and stably on the sides of the bathtub. Fix the main frame setup with the 2 threaded rods located under the frame so that they press against the sides of the bathtub.

Adjusting the position of the seat

It is possible to adjust the position of the seat (to the left or right) by moving it's assembly into one of the other adjustment holes located on the central fixing plate (3 positions available). This is done by unscrewing the plastic knob placed underneath the seat. Move the seat to a new position, fit and tighten the plastic knob again. Check if the seat can rotate freely when the locking lever is lifted.



Using the chair after installation

Turn the seat towards the bath edge by pulling the locking lever up and rotating the seat frame. Turn yourself backwards to the seat, place your hands on the armrests and sit on the swivel bather. Pull the locking lever up and rotate yourself with the seat frame towards the center of the bathtub. Make sure that the locking lever is locked in that position, so the seat won't move unintentionally. To get out of the bathtub repeat the steps above,

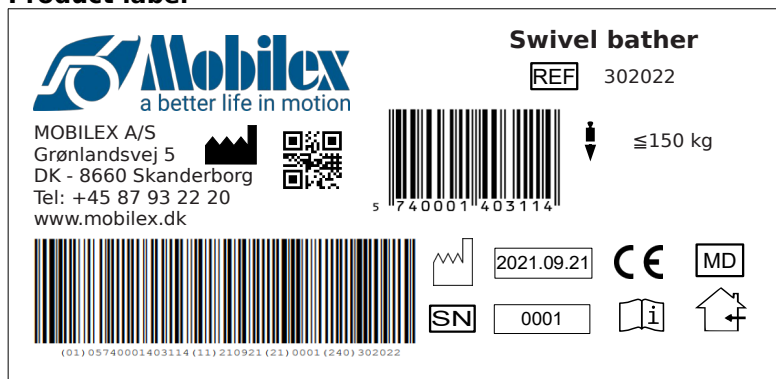
Accessories

There are no accessories provided for this device.

4. Technical data

Sliding bath bench	Art. 302022
Overall width	71 cm
Overall length	54 cm
Overall height	57 cm
Seat width x depth	41 x 34 cm
Width between armrests	56 cm (at the top) / 51 cm (at the bottom)
Height of the armrests	38 cm
Weight of the product	4,88 kg
Max. user weight	130 kg
For bathtub widths (internal)	57-66 cm

Product label



Example of the product label

	QR-code link to homepage		CE marked product
	Manufacturer		Manufacturing date
	Observe the user manual		Max load
	Serial no.		Medical Device
	Item Number		Only to be used indoor

Meaning of the icons

5. Care and maintenance

Regular dirt can be removed with standard cleaning products and a sponge or soft rag. Check the specific product information and use only commercial cleaning products which are suitable for cleaning. The entire product can be disinfected with a commercially available disinfectant. Always follow the disinfectant manufacturer's instructions for use and safety when disinfecting.

Despite the solid construction and the use of resistant materials the product is subject to wear. It is therefore recommended to check the product at regular intervals by a professional service. We recommend the following:

- ✓ Cleaning and disinfection of the product
- ✓ Checking the frame for bends, damage, wear or corrosion
- ✓ Checking wear parts and replacing them if necessary
- ✓ General re-tightening of the components

Recommended service life: Normally 10 years, depending on use.

Storage: We recommend storage in a dry place in temperatures above 0 °C.

Transportation

The device should be transported in a stabilized and secured way with no risk of sudden or dangerous movements during transport.

Reuse

The product is suitable for reuse. Before a new user takes over the product, the device must be checked on a technical level and disinfected according to point 5.

6. Most common problems and solutions

Problems	Possible causes	Solutions
Soft seat pad is not fixed in position (shaking or moving)	One or more of seat holding pins are not inserted correctly in to the frame holes	Take the bath seat out of the bathtub and turn it upside down to check if seat holding pins are correctly inserted. If necessary push the seat pad by pressing all pins into their holes on the main frame
The bath seat doesn't lay flat and stable on the sides of the tub	Rubber arm supports are not in the same parallel and flat position	Check if all 4 rubber supports are placed in a way, so that their flat sides are on the bottom touching the bathtub. Adjust the position of rubber supports if necessary

7. Disposal of the product

The product can not be disposed of with household waste and must be brought to the local recycling center.

8. Guarantee terms

Mobilex A/S offers 2 years of warranty for damages caused by errors in production or material errors. The warranty is not valid by not-intended repair or usage of the product. Parts subject to normal wear are not covered by the warranty, unless wear is caused by a manufacturing fault. If product changes are made without our written acceptance the CE-marking and product warranty will not be valid. In the event of product damages covered by this warranty, please notify your dealer or Mobilex A/S directly. The warranty does not cover transport costs and does not include compensation for personal injuries or non-use of the product during repair. The warranty does not cover damages due to the user manual not being followed.

9. Declaration of conformity

The device has passed the conformity assessment in accordance with EU Regulation: MDR 2017/745 regarding medical devices and is CE marked. A declaration of conformity has been issued for the device and is available at:

mobilex.dk/medias/2021-07/ce_aqua_drejbar_badekarsaede_aluminium_302022_8307.pdf

or via the QR code on the right.



1. Introduzione

Ha acquistato un prodotto di qualità Mobilex e ne siamo particolarmente felici. Queste istruzioni per l'uso contengono una descrizione e informazioni importanti sull'uso del dispositivo medico. Hanno lo scopo di aiutarla a utilizzare il prodotto in modo corretto e sicuro. È molto importante leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo. Presti particolare attenzione alle linee guida sulla sicurezza e le segua sempre. Mobilex cerca costantemente di migliorare e aggiornare i suoi prodotti. Pertanto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche e i dati tecnici del prodotto senza ulteriore preavviso.

Uso previsto del dispositivo

Il sedile girevole è un dispositivo medico destinato esclusivamente ai pazienti che, a causa dell'invalidità, necessitano di un supporto per entrare o uscire dalla vasca da bagno e per lavarsi. Il sedile girevole consente ai pazienti di superare le pareti laterali rialzate di una vasca da bagno con o senza l'assistenza di un aiutante. Portatori di handicap fisici possono utilizzarlo come supporto stabile che consente un facile accesso alla vasca da bagno e a tutte le parti del corpo durante il lavaggio. Il dispositivo deve essere utilizzato solo all'interno dei bagni.

Indicazioni

Il dispositivo è indicato per persone con limitazioni funzionali, persone in carrozzina e altre persone con mobilità limitata della colonna vertebrale lombare, delle ginocchia o delle anche, e per tutti coloro che hanno difficoltà a svolgere l'igiene personale quotidiana in una vasca da bagno. È vietato qualsiasi uso diverso da quello indicato sopra.

Controindicazioni

Il dispositivo non è indicato per pazienti che non riescono a mantenere il corretto equilibrio corporeo in posizione seduta e in piedi. Lo sgabello non deve essere utilizzato se l'utente ha una percezione ridotta. Le controindicazioni non possono essere correlate a un quadro clinico specifico e dipendono dalla valutazione individuale dello stato di salute del potenziale utente. La scelta del dispositivo ortopedico adatto a una determinata condizione medica deve sempre essere effettuata con l'aiuto di un medico specialista o di un fisioterapista. Inoltre, è necessario attenersi alle informazioni sulla sicurezza riportate nel capitolo 2.

Aree di utilizzo

Il prodotto può essere utilizzato anche nell'assistenza domiciliare, nelle strutture sanitarie e di assistenza a lungo termine e negli ospedali.

Incidenti medici ed eventi indesiderati

In caso di eventi indesiderati legati al dispositivo, si rivolga al rivenditore o al produttore:

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Telefono: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk
---	---

2. Requisiti di sicurezza

- Assicurarsi che questo manuale sia stato letto da tutte le persone che utilizzano il dispositivo.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni e/o lesioni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni operative.
- Utilizzare il prodotto solo in condizioni impeccabili.
- Se si rilevano difetti o errori, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo e contattare il rivenditore.
- Seguire tutte le raccomandazioni e le avvertenze del produttore.
- Tener conto delle informazioni riportate sull'etichetta del prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo descritto.
- Non salire sul dispositivo.
- Non apportare modifiche costruttive al dispositivo, a meno che tali modifiche non siano approvate per iscritto dal produttore.
- Il prodotto non deve essere caricato con più di quanto indicato nei dati tecnici.
- Faccia attenzione quando assembla o regola qualsiasi parte del dispositivo.
- Si consiglia di ricorrere all'aiuto di un assistente per salire e scendere dal sedile girevole.
- Il sedile girevole deve essere utilizzato solo in vasche tradizionali con lati di uguale altezza. Si assicuri che i bulloni di bloccaggio siano regolati correttamente prima dell'uso e che i 4 bracci poggino in modo piatto e stabile sui lati.
- Utilizzi il sedile girevole solo per sedersi. Non deve stare in piedi sul sedile.

Ambito di consegna

Il prodotto è fornito in una scatola di cartone contenente:

- ✓ 1 Telaio di base con 4 braccioli;
- ✓ 1 Sedile in PU;
- ✓ 1 Schienale in PU;
- ✓ 2 Tubi dello schienale;
- ✓ 2 Braccioli;
- ✓ 1 Manuale d'uso;

Controllo preliminare

Controllare il contenuto della scatola con l'elenco precedente. Se mancasse un pezzo o fosse danneggiato, contattare immediatamente il fornitore.

3. Descrizione

Descrizione del prodotto

Il sedile girevole è composta da un telaio di base in alluminio, un sedile in PU morbido e uno schienale in PU. I quattro bracci del telaio di base hanno tappi/supporti protettivi in gomma da appoggiare sulle pareti laterali della vasca. Il dispositivo è dotato di un meccanismo che consente al sedile di ruotare. Questa funzione rende ancora più facile l'ingresso e l'uscita dalla vasca da bagno.

Il prodotto è composto dai seguenti elementi:

1. Schienale in PU
2. Bracciolo staccabile
3. Sedile in PU
4. Bullone di bloccaggio
5. Supporto in gomma (per il bagno)
6. Leva di blocco girevole (sotto il sedile)

Descrizione del montaggio

Faccia scorrere le estremità dei tubi dello schienale nei fori sul retro del telaio principale e li blocchi con le clip. Fissi lo schienale in PU ai tubi. Faccia scorrere le estremità dei tubi dei braccioli nei fori ai lati del telaio principale, premendo il pulsante posto sul tubo su entrambi i lati.

Descrizione delle funzioni

Posizionamento del dispositivo

Metta il sedile della vasca da bagno sulla vasca. Verifichi che tutti e 4 i bracci poggiano in modo piatto e stabile sui lati della vasca. Fissi la configurazione del telaio principale con i 2 bulloni di bloccaggio situati sotto il telaio, in modo che premano contro i lati della vasca.

Regolare la posizione del sedile

È possibile regolare la posizione del sedile (a sinistra o a destra) spostando il suo gruppo in uno degli altri fori di regolazione situati sulla piastra di fissaggio centrale (3 posizioni disponibili). Per farlo, deve svitare la manopola di plastica posta sotto il sedile. Sposti il sedile in una nuova posizione, inserisca e stringa nuovamente la manopola di plastica. Verifichi che il sedile possa ruotare liberamente quando la leva di bloccaggio viene sollevata.

Sedersi

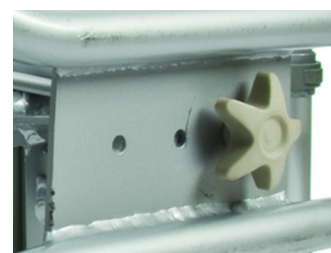
Giri il sedile verso il bordo della vasca tirando la leva di bloccaggio verso l'alto e ruotando il telaio del sedile. Si giri all'indietro verso il sedile, appoggi le mani sui braccioli e si sieda sul sedile girevole. Tiri la leva di bloccaggio verso l'alto e ruoti con il telaio del sedile verso il centro della vasca. Si assicuri che la leva di bloccaggio sia bloccata in quella posizione, in modo che il sedile non si muova involontariamente. Per uscire dalla vasca da bagno, ripeta i passi precedenti in maniera inversa.

Accessori

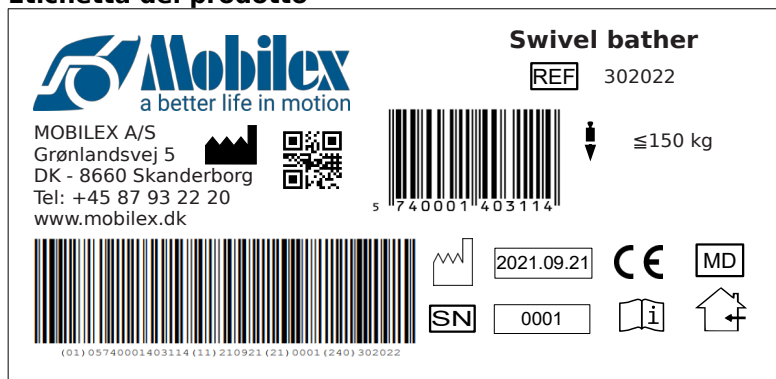
Non sono previsti accessori per questo dispositivo.

4. Dati tecnici

Sliding bath bench	Art. 302022
Larghezza complessiva	71 cm
Lunghezza complessiva	54 cm
Altezza complessiva	57 cm
Larghezza del sedile x profondità	41 x 34 cm
Larghezza tra i braccioli	56 cm (in alto) / 51 cm (in basso)
Altezza dei braccioli	38 cm
Peso del prodotto	4,88 kg
Peso massimo dell'utente	130 kg
Per la larghezza della vasca (interna)	57-66 cm



Etichetta del prodotto



Esempio di etichetta del prodotto

	QR-code link alla homepage		Prodotto con marchio CE
	Produttore		Data di produzione
	Osservare il manuale d'uso		Carico massimo
	Numero di serie		Dispositivo medico
	Numero di articolo		Da usare solo all'interno

Significato delle icone

5. Manutenzione e pulizia

Lo sporco normale può essere rimosso con i prodotti di pulizia standard e una spugna o uno straccio morbido. Verificare anche le informazioni specifiche sul prodotto e utilizzare solo prodotti commerciali adatti alla pulizia. L'intero prodotto può essere disinfettato con un disinfettante disponibile in commercio. Segua sempre le istruzioni del produttore del disinfettante per l'uso e la sicurezza durante la disinfezione.

Nonostante una costruzione solida e l'utilizzo di materiali resistenti, il prodotto è soggetto a usura. Si raccomanda pertanto di far controllare il prodotto a intervalli regolari da parte di un servizio professionale. Raccomandiamo quanto segue:

- ✓ Pulizia e disinfezione del prodotto
- ✓ Controllare che il telaio non sia piegato, danneggiato, usurato o corroso.
- ✓ Controllo delle parti soggette ad usura e loro sostituzione se necessario
- ✓ Serraggio generale dei componenti

Vita utile prevista: Normalmente 10 anni, a seconda dell'uso.

Conservazione: Si consiglia di conservare il prodotto in un luogo asciutto a temperature superiori a 0 °C.

Trasporto

Si raccomanda di smontare il dispositivo per il trasporto. Il dispositivo deve essere trasportato in modo stabilizzato e sicuro, senza il rischio di movimenti improvvisi o pericolosi durante il trasporto.

Riutilizzo

Il prodotto è adatto al riutilizzo. Prima che un nuovo utente prenda in consegna il prodotto, il dispositivo deve essere controllato a livello tecnico e disinfettato in base al punto 5.

6. Problemi più comuni e loro soluzioni

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
Il La seduta morbida del sedile non è fissata in posizione (si muove)	Uno o più perni di fissaggio della seduta non sono inseriti correttamente nei fori del telaio.	Estragga il sedile dalla vasca da bagno e lo capovolga per verificare se i perni di tenuta della seduta sono inseriti correttamente. Se necessario, spinga la seduta premendo tutti i perni nei rispettivi fori sul telaio principale.
Il sedile non è piatto e stabile sui lati della vasca.	I supporti in gomma dei braccioli non sono nella stessa posizione parallela e piatta	Verifichi che tutti e 4 i supporti in gomma siano posizionati in modo che le loro basi poggino perfettamente sui bordi della vasca. Regoli la posizione dei supporti in gomma, se necessario

7. Smaltimento del prodotto

Il prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici e deve essere portato al centro di riciclaggio locale.

8. Termini della garanzia

Mobilex A/S offre 2 anni di garanzia per i danni causati da errori di produzione o errori di materiale. La garanzia non è valida per riparazioni o utilizzi non previsti del prodotto. Le parti soggette a normale usura non sono coperte dalla garanzia, a meno che l'usura non sia causata da un difetto di fabbricazione. Se vengono apportate modifiche al prodotto senza la nostra accettazione scritta, il marchio CE e la garanzia del prodotto non saranno validi. In caso di danni al prodotto coperti da questa garanzia, la preghiamo di informare il suo rivenditore o Mobilex A/S direttamente. La garanzia non copre i costi di trasporto e non include il risarcimento per lesioni personali o per il mancato utilizzo del prodotto durante la riparazione. La garanzia non copre i danni dovuti alla mancata osservanza del manuale d'uso.

9. Dichiarazione CE

Il dispositivo ha superato la valutazione di conformità in conformità al Regolamento UE: MDR 2017/745 sui dispositivi medici ed è contrassegnato dal marchio CE. Per il dispositivo è stata rilasciata una dichiarazione di conformità, disponibile sul sito:

mobilex.dk/medias/2021-07/ce_aqua_drejbar_badekarsaede_aluminium_302022_8307.pdf

oppure tramite il codice QR a destra.



1. Introduktion

Gratis och tack för att du har valt an Mobilex produkt av hög kvalitet. Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning och viktig information om användningen av den medicinska produkten. Den är avsedd att hjälpa dig att använda produkten korrekt och säkert. Det är mycket viktigt att läsa igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsriktlinjerna och följ dem alltid. Mobilex försöker ständigt förbättra och uppgradera sina produkter. Därför förbehåller vi oss rätten att ändra specifikationer och tekniska data för produkten utan föregående meddelande.

Användning av anordningen

Den vridbara badsitsen är en medicinteknisk produkt som endast är avsedd att användas av patienter som på grund av invaliditet behöver stöd när de går i eller ur badkaret och under tvättning. Den vridbara sitsen gör det möjligt för patienten att passera upphöjda sidoväggar i ett badkar med eller utan hjälp av en medhjälpare. Fysiskt handikappade personer kan använda den som ett stabilt stöd och den ger enkel åtkomst till badkaret och även alla kroppsdelar under tvättning. Anordningen bör endast användas i badrum.

Indikationer

Produkten är avsedd för personer med funktionsbegränsningar, personer i rullstol och andra personer med begränsad rörlighet i ländryggen, knäna eller höfterna, samt för alla som har svårt att utföra daglig personlig hygien i ett badkar. All annan användning än den som anges ovan är förbjuden.

Kontraindikationer

Produkten är inte indicerad för patienter som inte kan upprätthålla korrekt kroppsbalans i sittande och stående position. Duschpallen får inte användas om användaren har nedsatt perception. Kontraindikationer kan inte relateras till en specifik klinisk bild, och de beror på individuell utvärdering av den potentiella användarens hälsotillstånd. Valet av rätt ortopedteknisk produkt för ett visst tillstånd bör alltid göras med hjälp av en specialistläkare eller fysioterapeut. Dessutom måste du följa säkerhetsinformationen i kapitel 2.

Användningsområden

Produkten kan användas inom hemvård, vård- och långtidsvård samt på sjukhus.

Medicinska incidenter och oönskade händelser

Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren om det inträffar några oönskade händelser i samband med enheten:

Mobilex A/S	Telefon:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

2. Säkerhetskrav

- Se till att alla personer som använder apparaten har läst den här handboken.
- Tillverkaren tar inget ansvar för skador och/eller personskador som uppstår om man inte följer bruksanvisningarna.
- Använd endast produkten i ett felfri skick.
- Om defekter eller fel upptäcks måste du omedelbart sluta använda apparaten och kontakta återförsäljaren.
- Följ alla tillverkarens rekommendationer och varningar.
- Var uppmärksam på informationen på produktetiketten.
- Använd produkten endast för det beskrivna ändamålet.
- Klättra inte upp på apparaten.
- Undvik att göra konstruktiva ändringar på enheten, om du inte har tillverkarens skriftliga godkännande för sådana ändringar.
- Enheten får inte belastas med mer vikt än vad som anges i Tekniska data.
- Var försiktig när du monterar eller justerar delar av apparaten.
- Vi rekommenderar att du tar hjälp av en assistent för att komma i och ur det vridbara badkaret.
- Det vridbara badkaret får endast användas i traditionella badkar med lika höga sidor. Se till att låsbultarna är korrekt justerade före användning och att de 4 armarna ligger plant och stabilt på sidorna.
- Använd endast det vridbara badkaret som sittplats. Stå inte på sitsen.

Leveransens omfattning

Apparaten levereras i en kartonglåda. Innehållet i paketet är:

- ✓ 1 Basram med 4 armar;
- ✓ 1 PU-säte;
- ✓ 1 Ryggstöd i PU;
- ✓ 2 Ryggstödsrör;
- ✓ 2 Armstöd;
- ✓ 1 Bruksanvisning;

Preliminär kontroll

Kontrollera innehållet i lådan med listan ovan. Om du i detta skede upptäcker att en del saknas eller är skadad, kontakta omedelbart din leverantör.

3. Beskrivning

Produktbeskrivning

Den vridbara baddaren består av en basram av aluminium, en mjuk PU-sits och ett PU-ryggstöd. De fyra armarna på basramen är täckta med skyddande gummikåpor/stöd som ska läggas ovanpå badkarets sidoväggar. Enheten är utrustad med en mekanism som gör att sitsen kan vridas. Denna funktion gör det ännu enklare att komma i och ur badkaret.

Produkten består av följande delar:

1. PU-ryggstöd
2. Avtagbart armstöd
3. PU-säte
4. Gängad stång för festsättning av stolen
5. Gummistöd (för badkar)
6. Spak för vridlås (under sätet)

Beskrivning av monteringen

Skjut in ryggstödsrörens ändrar i hålen på baksidan av huvudramen och lås dem med clips. Fäst PU-ryggstödet på rören. Skjut in armstödens rörändrar i hålen på sidorna av huvudramen genom att trycka på knappen som sitter på röret på båda sidor.

Funktionsbeskrivning

Positionering av enheten

Placera badsitsen på badkaret. Kontrollera att alla 4 armarna ligger plant och stabilt på badkarets sidor. Fäst huvudramen med de 2 gängad stång som sitter under ramen så att de trycker mot badkarets sidor.

Justering av sätets position

Det är möjligt att justera sitsens position (åt vänster eller höger) genom att flytta sitsens montering till något av de andra justeringshålerna på den centrala fästplattan (3 tillgängliga positioner). Detta görs genom att skruva loss plastknoppen som är placerad under sitsen. Flytta sitsen till en ny position, montera och dra åt plastvredet igen. Kontrollera om sitsen kan rotera fritt när låsspaken lyfts.

Användning av stolen efter installation

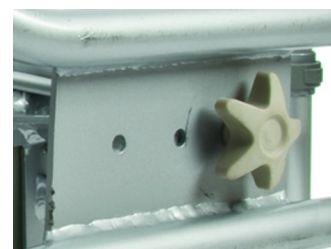
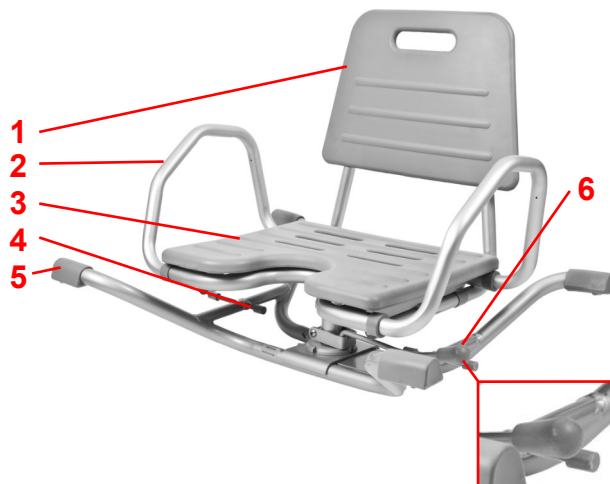
Vrid sitsen mot badkarskanten genom att dra upp låsspaken och rotera sitsramen. Vänd dig bakåt mot sitsen, placera händerna på armstöden och sätt dig på det vridbara badkaret. Dra upp låsspaken och rotera dig själv med sitsramen mot mitten av badkaret. Se till att låsspaken är låst i det läget, så att sitsen inte kan röra sig oavsiktligt. Upprepa stegen ovan för att ta dig ur badkaret.

Tillbehör

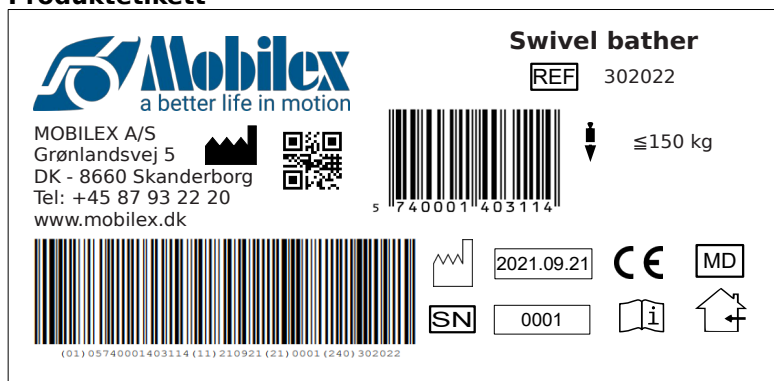
Det finns inga tillbehör till den här enheten.

4. Tekniska data

Sliding bath bench	Art. 302022
Total bredd	71 cm
Total längd	54 cm
Total höjd	57 cm
Sittbredd x djup	41 x 34 cm
Bredd mellan armstöd	56 cm (överst) / 51 cm (längst ner)
Höjd på armstöden	38 cm
Produktens vikt	4,88 kg
Max. vikt för användaren	130 kg
För badkarsbredder (invändigt)	57-66 cm



Produktetikett



Exempel på produktetikett

	QR-kod till webbplatsen		CE-märkt produkt
	Producent		Produktionsdato
	Se bruksanvisningen		Max belastning
	Serienr.		Medicinsk utrustning
	Varenr		Endast för inomhusbruk

Betydelsen av ikonerna

5. Underhåll och skötsel

Vanlig smuts kan avlägsnas med vanliga rengöringsmedel och en svamp eller mjuk trasa. Kontrollera den specifika produktinformationen och använd endast kommersiella rengöringsmedel som är lämpliga för rengöring. Hela produkten kan desinficeras med ett kommersiellt tillgängligt desinfektionsmedel. Följ alltid desinfektionsmedlets tillverkares anvisningar för användning och säkerhet vid desinfektion.

Apparaten behöver i princip inte underhållas. Trots den solida konstruktionen och användningen av motståndskraftiga material utsätts produkten för slitage. Det rekommenderas därför att produkten kontrolleras med jämna mellanrum av en professionell service. Vi rekommenderar följande:

- ✓ Rengöring och desinfektion av produkten
- ✓ Kontroll av att ramen inte är böjd, skadad, sliten eller korroderad.
- ✓ Kontroll av sliddelar och byte av dem vid behov.
- ✓ Allmän åtdragning av komponenterna.

Rekommenderad livslängd: Normalt 10 år beroende på användning.

Förvaring: Vi rekommenderar förvaring på ett torrt ställe vid temperaturer över 0 °C.

Transport

Det rekommenderas att demontera stolen för transport. Stolen ska transporteras på ett stabiliserat och säkrat sätt utan risk för plötsliga eller farliga rörelser under transporten.

Återanvändning

Produkten är lämplig för återanvändning. Innan en ny användare tar över apparaten ska apparaten kontrolleras tekniskt och desinficeras enligt punkt 5.

6. De vanligaste problemen och lösningarna

Problem	Möjliga orsaker	Lösningar
Den mjuka sittdynan är inte fixerad i sitt läge (skakar eller rör sig)	Ett eller flera av sitsens fäststift är inte korrekt isatta i ramens hål	Ta ut sitsen ur badkaret och vänd den upp och ned för att kontrollera om sitsens hållarstift är korrekt isatta. Om nödvändigt, tryck på sitsdynan genom att trycka in alla stift i sina hål på huvudramen
Sitsen ligger inte plant och stabilt på badkarets sidor	Gummiarmstöden är inte i samma parallella och plana position	Kontrollera om alla 4 gummistöden är placerade på ett sätt så att deras plana sidor ligger an mot badkarets botten. Justera gummistödens position om det behövs

7. Bortskaffande av produkten

Produkten får inte slängas med hushållsavfallet utan måste lämnas in till den lokala återvinningscentralen.

8. Villkor för garantier

Mobilex A/S erbjuder 2 års garanti för skador som orsakats av fel i produktionen eller materialfel. Garantin gäller inte vid oavsiktlig reparation eller användning av produkten. Delar som utsätts för normalt slitage omfattas inte av garantin, såvida inte slitage orsakas av ett tillverkningsfel. Om produktändringar görs utan vårt skriftliga godkännande är CE-märkningen och produktgarantin inte giltiga. Vid produktskador som omfattas av garantin ska du meddela din återförsäljare eller Mobilex A/S direkt. Garantin täcker inte transportkostnader och omfattar inte ersättning för personskador eller för att produkten inte används under reparationen. Garantin täcker inte skador som beror på att användarhandboken inte följts.

9. CE-försäkran

Produkten har genomgått bedömningen av överensstämmelse i enlighet med EU:s förordning: MDR 2017/745 om medicintekniska produkter och är CE-märkt. En försäkran om överensstämmelse har utfärdats för enheten och finns tillgänglig på:

mobilex.dk/medias/2021-07/ce_aqua_drejbar_badekarsaede_aluminium_302022_8307.pdf

eller via QR-koden till höger.



1. Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja użytkownika zawiera opis i ważne informacje o sposobie korzystania z wyrobu medycznego. Mają one pomóc w poprawnym i bezpiecznym korzystaniu z produktu. Jest bardzo ważne, aby przed rozpoczęciem użytkownika wyrobu dokładnie zapoznać się z instrukcją. Szczególną uwagę należy zwrócić na wytyczne dotyczące bezpieczeństwa i zawsze ich przestrzegać. Firma Mobilex cały czas stara się poprawiać i ulepszać swoje wyroby. Dlatego zastrzegamy sobie prawo do zmiany specyfikacji i danych technicznych wyrobu bez konieczności dodatkowego powiadomienia o tym użytkowników.

Przewidziane zastosowanie

Obrotowa ławeczka wannowa jest wyrobem medycznym przeznaczonym wyłącznie dla pacjentów, którzy z powodu niepełnosprawności potrzebują wsparcia podczas wchodzenia i wychodzenia z wanny oraz podczas mycia. Obrotowa ławeczka wannowa umożliwi pacjentom pokonanie podwyższonych ścianach bocznych wanny z pomocą lub bez pomocy osoby towarzyszącej. Osoby niepełnosprawne fizycznie mogą używać go jako stabilnego podparcia i łatwego dostępu do wanny i wszystkich części ciała podczas mycia. Urządzenie powinno być używane wyłącznie wewnątrz łazienek.

Wskazania

Wyrób jest przeznaczony dla osób z ograniczeniami ruchowymi, osób poruszających się na wózkach inwalidzkich i innych osób z ograniczoną ruchomością odcinka lędźwiowego kręgosłupa, kolan lub bioder, a także dla wszystkich tych, którzy mają trudności z wykonywaniem codziennej higieny osobistej w wannie. Jakiegokolwiek użycie inne niż określone powyżej jest zabronione.

Przeciwwskazania

Wyrób nie jest wskazany dla osób, które nie są w stanie utrzymać prawidłowej równowagi w pozycji siedzącej i stojącej. Wyrób nie może być używany, jeśli użytkownik ma zaburzenia percepcji. Przeciwwskazania nie mogą być powiązane z jednym konkretnym obrazem klinicznym i zależą od indywidualnej oceny stanu zdrowia potencjalnego użytkownika. Wyboru pomocy ortopedycznej odpowiedniej dla danego obrazu klinicznego należy zawsze dokonywać z pomocą lekarza specjalisty lub fizjoterapeuty. Ponadto należy przestrzegać informacji dotyczących bezpieczeństwa zawartych w rozdziale 2.

Obszary zastosowania

Produkt może być stosowany w opiece domowej, w placówkach służby zdrowia i opieki długoterminowej, a także w szpitalach.

Incydenty medyczne i działania niepożądane

W razie jakiegokolwiek zdarzeń niepożądanych związanych z wyrobem, prosimy o kontakt z dystrybutorem lub wytwórcą:

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Telefon: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk
---	--

2. Wskazówki bezpieczeństwa

- Należy upewnić się, że niniejsza instrukcja została przeczytana przez wszystkie osoby korzystające z wyrobu.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i/lub obrażenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji użytkownika.
- Należy używać produktu tylko w nienagannym stanie.
- W przypadku wykrycia wad lub usterek należy natychmiast zaprzestać używania wyrobu i skontaktować się ze sprzedawcą.
- Należy przestrzegać wszystkich zaleceń i ostrzeżeń producenta.
- Należy zwracać uwagę na informacje zawarte na etykiecie produktu.
- Używać produktu tylko do opisanego celu.
- Nie wspinać się na wyrób.
- Proszę unikać dokonywania zmian konstrukcyjnych w produkcie, chyba że posiadają Państwo pisemną zgodę producenta na takie zmiany.
- Należy zachować ostrożność przy montażu lub regulacji jakiegokolwiek części wyrobu.
- Nie wolno przekraczać maks. dopuszczalnego obciążenia wskazanego w Danych Technicznych.
- Należy zachować ostrożność przy montażu lub regulacji jakiegokolwiek części wyrobu.
- Zalecamy skorzystanie z pomocy opiekuna przy wchodzeniu i schodzeniu z obrotowej ławeczki wannowej
- Obrotowa ławeczka wannowa może być używana wyłącznie w tradycyjnych wannach z krawędziami o równej wysokości. Przed użyciem należy upewnić się, że trzpienie blokujące są prawidłowo wyregulowane, a 4 ramiona leżą płasko i stabilnie po bokach.
- Obrotowej ławeczki wannowej należy używać wyłącznie do siedzenia. Proszę nie stawać na siedzisku.

Dostawa

Urządzenie jest dostarczane w kartonie. Zawartość opakowania to:

- ✓ 1 Rama główna z 4 ramionami;
- ✓ 1 Siedzisko z PU;
- ✓ 1 Oparcie z PU;
- ✓ 2 Rurki oparcia;
- ✓ 2 Podłokietniki;
- ✓ 1 Instrukcja obsługi;

Wstępna kontrola

Sprawdź zgodność zawartości pudełka z powyższą listą. Jeśli na tym etapie odkryjesz, że brakuje jakiejś części lub jest ona uszkodzona, skontaktuj się natychmiast ze swoim dostawcą.

3. Opis

Opis produktu

Obrotowa ławeczka wannowa składa się z ramy wykonanej z aluminium oraz z miękkiego siedziska i oparcia z PU. Cztery ramiona ramy pokryte są ochronnymi gumowymi nakładkami/wspornikami, które należy położyć na brzegach bocznych wanny. Wyrób wyposażony jest w mechanizm umożliwiający obrót siedziska. Funkcja ta sprawia, że wchodzenie i wychodzenie z wanny jest jeszcze łatwiejsze.

Wyrób składa się z następujących elementów:

1. Oparcie z PU
2. Zdejmowany podłokietnik
3. Siedzisko z PU
4. Trzpień blokujący
5. Gumowa stopka (na wannę)
6. Dźwignia blokady obrotu (pod siedziskiem)

Opis montażu

Należy wsunąć końce rurek oparcia w otwory z tyłu ramy i zablokować je zaciskami. Nasunąć oparcie z PU na rurki. Wsunąć końce rurek podłokietników w otwory po bokach ramy, naciskając guzik umieszczony na rurce po obu stronach.

Opis funkcji

Umieszczenie wyrobu

Należy umieścić ławeczkę na wannie. Sprawdź, czy wszystkie 4 ramiona leżą płasko i stabilnie na brzegach wanny. Zabezpieczyć ramę za pomocą 2 trzpieni blokujących znajdujących się pod ramą, tak aby dociskały boki wanny.

Regulacja pozycji siedziska

Możliwa jest regulacja pozycji siedziska (w lewo lub w prawo) poprzez zmianę miejsca jego mocowania do jednego z pozostałych otworów regulacyjnych znajdujących się na centralnej płycie mocującej (dostępne są 3 pozycje). W tym celu należy odkręcić plastikowe pokrętło umieszczone pod siedziskiem, przestawić siedzisko do nowej pozycji a następnie z powrotem przykręcić plastikowe pokrętło. Sprawdź, czy siedzisko obraca się swobodnie po podniesieniu dźwigni blokującej.

Siadanie

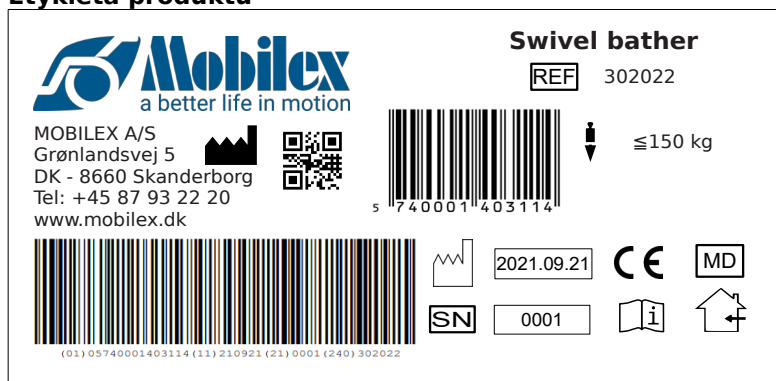
Obróć siedzisko w kierunku brzegu wanny, pociągając dźwignię blokady do góry i obracając ramę siedziska. Należy obrócić się tyłem do siedziska, oprzeć ręce na podłokietnikach i usiąść na obrotowym siedzisku. Pociągnij dźwignię blokady do góry i obróć się wraz z ramą siedziska w kierunku środka wanny. Należy upewnić się, że dźwignia blokady jest unieruchomiona w tej pozycji, aby siedzisko nie obróciło się przypadkowo. Aby wyjść z wanny, proszę powtórzyć powyższe kroki.



4. Dane techniczne

Sliding bath bench	Art. 302022
Szerokość całkowita	71 cm
Długość całkowita	54 cm
Wysokość całkowita	57 cm
Szerokość x głębokość siedziska	41 x 34 cm
Szerokość między podłokietnikami	56 cm (z góry) / 51 cm (z dołu)
Wysokość podłokietników	38 cm
Masa produktu	4,88 kg
Maks. masa użytkownika	130 kg
Dla wanien o szerokości (wewnętrznej)	57-66 cm

Etykieta produktu



Przykład wyglądu etykiety produktu

	Kod QR na stronie głównej		Oznaczenie CE
	Producent/wytwórca		Data produkcji
	Przestrzegaj instrukcji użytkowania		Maks. Dopuszczalna waga użytkownika
	Nr seryjny		Symbol wyrobu medycznego
	Nr katalogowy		Do stosowania wewnątrz

Symbole stosowane na oznakowaniu wyrobu

5. Konserwacja i pielęgnacja

Zwykłe zabrudzenia można usunąć za pomocą standardowych środków czyszczących i gąbki lub miękkiej szmatki. Należy sprawdzić informacje o konkretnym produkcie i używać wyłącznie komercyjnych środków czyszczących, które są odpowiednie do czyszczenia. Cały produkt można dezynfekować dostępnymi na rynku środkami dezynfekującymi. Podczas dezynfekcji należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami producenta środka dezynfekującego dotyczącymi jego użytkowania i bezpieczeństwa.

Pomimo solidnej konstrukcji i zastosowania odpornych materiałów produkt ulega zużyciu. Dlatego zaleca się regularne sprawdzanie produktu przez profesjonalny serwis. Zalecamy następujące czynności serwisowe:

- ✓ Czyszczenie i dezynfekcja produktu
- ✓ Ramę należy sprawdzić, czy nie została wygięta, uszkodzona, zużyta lub skorodowana
- ✓ Części zużywające się są sprawdzane i w razie potrzeby wymieniane
- ✓ Ogólne ponowne dokręcenie komponentów

Przewidywana żywotność: Zwykle do 10 lat w zależności od sposobu użytkowania.

Przechowywanie: Zalecamy przechowywanie w suchym miejscu w temperaturze powyżej 0 °C.

Transport

Zaleca się demontaż wyrobu na czas transportu. Wyrób powinien być przewożony w sposób ustabilizowany i zabezpieczony, bez ryzyka nagłych lub niebezpiecznych ruchów podczas transportu.

Ponowne użycie

Produkt nadaje się do ponownego użycia. Przed ponownym użyciem, gdy nowy użytkownik ma przejąć produkt, produkt musi być sprawdzony pod kątem technicznym oraz zdezynfekowany zgodnie z punktem 5.

6. Najczęściej spotykane problemy i ich rozwiązywanie

Objaw	Możliwa przyczyna	Co zrobić?
Miękka nakładka siedziska nie jest unieruchomiona (trzęsie się lub przesuwa)	Jeden lub więcej kołków mocujących siedzisko nie jest prawidłowo włożonych do otworów w ramie.	Należy wyjąć siedzisko z wanny i obrócić je do góry nogami, aby sprawdzić, czy kołki mocujące siedziska są prawidłowo włożone. W razie potrzeby proszę wcisnąć siedzisko, dociskając wszystkie sworznie do otworów w ramie głównej.
Ławeczka nie leży płasko i stabilnie na bokach wanny.	Gumowe wsporniki ramion nie są ustawione równolegle i płasko.	Należy sprawdzić, czy wszystkie 4 gumowe wsporniki są ustawione w taki sposób, aby ich płaskie strony przylegały do brzegów wanny. W razie potrzeby wyregulować położenie gumowych wsporników

7. Utylizacja produktu

Produktu nie można wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, ale należy oddać go do lokalnego punktu recyklingu.

8. Warunki gwarancji

Firma Mobilex A/S udziela 2 letniej gwarancji na usterki spowodowane błędami produkcyjnymi lub wadami materiałowymi. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieautoryzowanej naprawy lub użytkowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem i niniejszą instrukcją. Części podlegające normalnemu zużyciu nie są objęte gwarancją, chyba że zużycie spowodowane jest wadą produkcyjną. Jeżeli zostaną dokonane bez naszej pisemnej zgody jakiegokolwiek przeróbki wyrobu, oznaczenie CE i gwarancja na produkt stracą ważność. W przypadku usterek produktu objętych niniejszą gwarancją, należy powiadomić sprzedawcę lub firmę Mobilex A/S. Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu i nie obejmuje odszkodowania za ew. urazy, szkody materialne lub niemożność korzystania z produktu podczas naprawy.

9. Deklaracja zgodności

Wyrób przeszedł ocenę zgodności zgodnie z Rozporządzeniem UE: MDR 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych i jest oznaczony znakiem CE. Deklaracja zgodności została wystawiona dla wyrobu i jest dostępna na stronie:

mobilex.dk/medias/2021-07/ce_aqua_drejbar_badekarsaede_aluminium_302022_8307.pdf

podstronie produktu lub poprzez kod QR po prawej stronie.



1. Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Mobilex de haute qualité. Ce mode d'emploi contient une description et des informations importantes sur l'utilisation du dispositif médical. Il est destiné à vous aider à utiliser le produit correctement et en toute sécurité. Il est très important de lire attentivement les instructions avant d'utiliser le dispositif. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité et suivez-les toujours. Mobilex essaie constamment d'améliorer et de mettre à niveau ses produits. Par conséquent, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications et les données techniques du produit sans autre avis.

Utilisation prévue de l'appareil

Le siège de baignoire pivotant est un dispositif médical destiné à être utilisé uniquement par les patients qui, en raison de leur invalidité, ont besoin d'être soutenus lorsqu'ils entrent ou sortent de la baignoire et lorsqu'ils se lavent. Le siège de baignoire pivotant facilite aux patients de passer les côtés d'une baignoire avec ou sans l'aide d'un assistant. Les personnes souffrant d'un handicap physique peuvent utiliser le siège comme support stable et il facilite l'accès à la baignoire et aux parties du corps humain pendant la toilette. Le dispositif ne doit être utilisé qu'à l'intérieur des salles de bains.

Indications

Le produit est indiqué pour les personnes ayant des limitations fonctionnelles, les personnes en fauteuil roulant et les autres personnes ayant une mobilité limitée au niveau de la colonne lombaire, des genoux ou des hanches, ainsi que pour toutes les personnes ayant des difficultés à effectuer les gestes quotidiens d'hygiène personnelle lors de l'utilisation dans la baignoire. Toute utilisation autre que celle indiquée ci-dessus est interdite.

Contre-indications

Le produit n'est pas indiqué pour les patients qui ne peuvent pas maintenir un équilibre corporel correct en position assise et debout. L'appareil ne doit pas être utilisé si l'utilisateur a des troubles de la perception. Les contre-indications ne peuvent être liées à un tableau clinique spécifique et dépendent de l'évaluation individuelle de l'état de santé de l'utilisateur potentiel. Le choix de l'appareil orthopédique approprié pour une condition donnée doit toujours être fait avec l'aide d'un médecin spécialiste ou d'un physiothérapeute. En outre, vous devez respecter les consignes de sécurité du chapitre 2.

Domaines d'utilisation

Le produit peut être utilisé dans les soins à domicile, les établissements de santé et de soins de longue durée, et les hôpitaux.

Incidents médicaux et incidents indésirables

En cas d'événements indésirables liés à l'appareil, veuillez contacter le revendeur ou le fabricant :

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Téléphone: +45 87 93 22 20 Téléfax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk
---	--

2. Exigences de sécurité

- Assurez-vous que ce manuel a été lu par toutes les personnes utilisant l'appareil.
- Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages et/ou les blessures résultant du non-respect du mode d'emploi.
- N'utilisez le produit que dans un état irréprochable.
- Si des défauts ou des erreurs sont détectés, vous devez immédiatement cesser d'utiliser l'appareil et contacter le revendeur.
- Suivez toutes les recommandations et avertissements du fabricant.
- Tenez compte des informations figurant sur l'étiquette du produit.
- N'utilisez le produit que pour l'usage décrit.
- Ne montez pas sur l'appareil.
- Évitez d'effectuer des modifications constructives de l'appareil, sauf si vous avez l'acceptation écrite du fabricant pour ces modifications.
- Le produit doit pas être chargés plus qu'indiqué dans les données techniques.
- Faites preuve de prudence lorsque vous assemblez ou réglez des pièces de l'appareil.
- Nous vous recommandons d'utiliser l'aide d'un assistant pour monter et descendre du siège pivotant.
- Le siège pivotant ne doit être utilisé que dans des baignoires traditionnelles dont les côtés sont de la même hauteur. Assurez-vous que les boulons de verrouillage soient correctement ajustés avant l'utilisation et que les 4 bras soient posés à plat et stables sur les côtés.
- Utilisez le siège pivotant uniquement pour vous asseoir. Ne vous tenez pas debout sur le siège.

Pièces fournies

L'appareil est fourni dans une boîte en carton. Le contenu d'un emballage est le suivant :

- ✓ 1 Piétement à 4 accoudoirs;
- ✓ 1 Siège en PU;
- ✓ 1 Dossier en PU;
- ✓ 2 Tubes de dossier;
- ✓ 2 Accoudoirs;
- ✓ 1 Manuel d'utilisation;

Contrôle préliminaire

Vérifiez le contenu de la boîte avec la liste ci-dessus. Si, à ce stade, vous découvrez qu'une pièce est manquante ou endommagée, contactez immédiatement votre fournisseur.

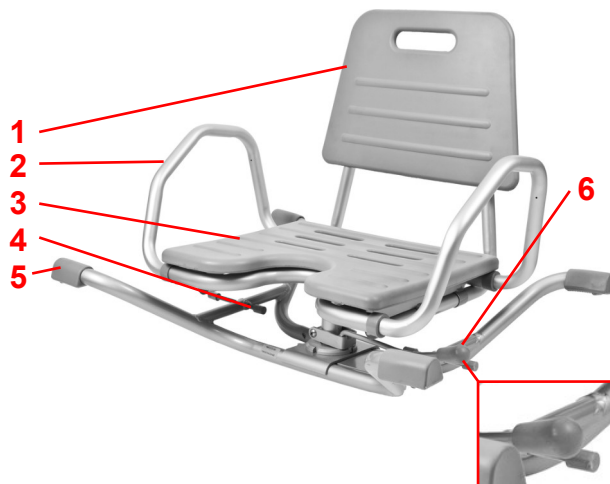
3. Description

Description du produit

Le siège pivotant est composé d'un cadre de base en aluminium, d'un siège en PU souple et d'un dossier en PU. Les quatre bras du cadre de base sont recouverts de capuchons/supports de protection en caoutchouc à poser sur les côtés de la baignoire. Le dispositif est équipé d'un mécanisme qui permet au siège de tourner. Cette fonction facilite l'entrée et la sortie de la baignoire.

Le produit se compose des éléments suivants :

1. Dossier en PU
2. Accoudoir amovible
3. Siège en PU
4. Tige filetée pour fixation de la chaise
5. Support en caoutchouc (pour la baignoire)
6. Poignée pour verrou tournant de blocage du pivotement (sous le siège)



Description de l'assemblage

Glissez les extrémités des tubes du dossier dans les trous situés à l'arrière du cadre principal et verrouillez-les à l'aide de clips. Fixez le dossier en PU aux tubes. Faites glisser les extrémités des tubes des accoudoirs dans les trous situés sur les côtés du cadre principal, en appuyant sur le bouton placé sur le tube des deux côtés.

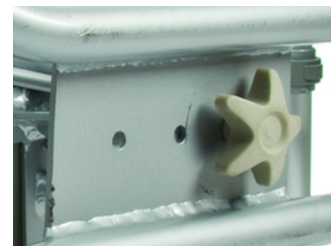
Description de fonction

Positionnement du produit

Placez le siège de bain sur la baignoire. Vérifiez à ce que les 4 bras soient posés à plat et de manière stable sur les côtés de la baignoire. Fixez le cadre principal à l'aide des deux tiges filetées situés sous le cadre, de manière à ce qu'ils appuient sur les côtés de la baignoire.

Réglage de la position du siège

Il est possible d'ajuster la position du siège (vers la gauche ou la droite) en déplaçant son assemblage dans l'un des autres trous de réglage situés sur la plaque de fixation centrale (3 positions disponibles). Pour ce faire, dévissez le bouton en plastique situé sous le siège. Déplacez le siège dans une nouvelle position, remettez le bouton en plastique en place et resserrez-le. Vérifiez à ce que le siège puisse tourner librement lorsque le levier de verrouillage soit soulevé.



Usage de la chaise après montage

Tournez le siège vers le bord de la baignoire en tirant le levier de verrouillage vers le haut et en faisant pivoter le cadre du siège. Retournez-vous vers le siège, placez vos mains sur les accoudoirs et asseyez-vous sur le baigneur pivotant. Tirez le levier de verrouillage vers le haut et faites-vous tourner avec le cadre du siège vers le centre de la baignoire. Assurez-vous que le levier de verrouillage soit bloqué dans cette position, afin que le siège ne se déplace pas involontairement. Pour sortir de la baignoire, répétez les étapes ci-dessus.

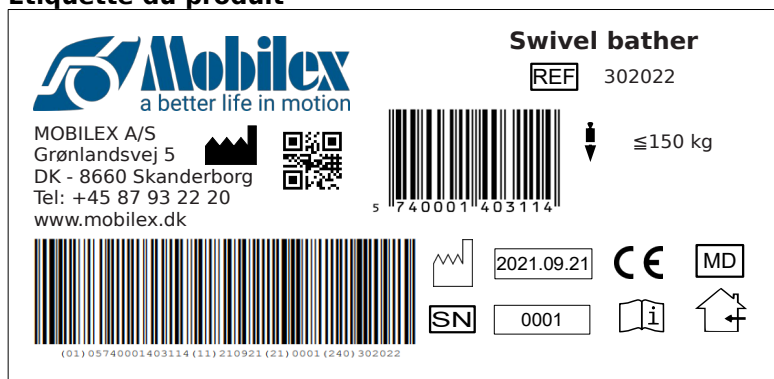
Accessoires

Il n'y a pas d'accessoires fournis pour cet appareil.

4. Données techniques

Sliding bath bench	Art. 302022
Largeur totale	71 cm
Longueur totale	54 cm
Hauteur totale	57 cm
Largeur x profondeur de l'assise	41 x 34 cm
Largeur entre les accoudoirs	56 cm (en haut) / 51 cm (en bas)
Hauteur des accoudoirs	38 cm
Poids du produit	4,88 kg
Poids max. de l'utilisateur	130 kg
Pour largeurs des baignoires (intérieure)	57-66 cm

Étiquette du produit



Exemple d'étiquette de produit

	Lien QR-code vers la page d'accueil		Produit marqué CE
	Fabricant		Date de fabrication
	Respecter le manuel d'utilisation		Charge maximale
	Numéro de série		Dispositif médical
	Numéro d'article		À utiliser uniquement à l'intérieur

Signification des icônes

5. Entretien et maintenance

La saleté ordinaire peut être éliminée avec des produits de nettoyage standard et une éponge ou un chiffon doux. Vérifiez les informations spécifiques du produit et n'utilisez que des produits de nettoyage commerciaux adaptés au nettoyage. L'ensemble du produit peut être désinfecté à l'aide d'un désinfectant disponible dans le commerce. Suivez toujours les instructions d'utilisation et de sécurité du fabricant du désinfectant lors de la désinfection.

En principe, le produit ne nécessite pas d'entretien. Malgré la construction solide et l'utilisation de matériaux résistants, le produit est sujet à l'usure. Il est donc recommandé de faire contrôler le produit à intervalles réguliers par un service professionnel. Nous vous recommandons ce qui suit :

- ✓ Nettoyage et désinfection du produit
- ✓ Vérification de l'absence de courbures, de dommages, d'usure ou de corrosion sur le cadre
- ✓ Contrôle des pièces d'usure et remplacement si nécessaire
- ✓ Resserrage général des composants

Durée de vie recommandée: Normalement 10 ans selon l'utilisation.

Stockage: Nous recommandons le stockage dans un endroit sec à des températures supérieures à 0 °C.

Transport

Il est recommandé de démonter le produit avant de le transporter. Le fauteuil roulant doit être transporté de manière stabilisée et sécurisée, sans risque de mouvements soudains ou dangereux pendant le transport.

Réutilisation du produit

Le produit peut être réutilisé. Avant qu'un nouvel utilisateur prenne en charge l'appareil, l'appareil doit être contrôlé sur le plan technique et désinfecté conformément au point 5.

6. Problèmes et solutions les plus courants

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Le coussin d'assise souple n'est pas fixé en position (il tremble ou bouge).	Une ou plusieurs goupilles de maintien du siège ne sont pas insérées correctement dans les trous du cadre.	Sortez le siège de baignoire pivotant de la baignoire et retournez-le pour vérifier si les goupilles de maintien du siège sont correctement insérées. Si nécessaire, poussez le siège en enfonçant toutes les goupilles dans les trous du cadre principal.
Le siège ne repose pas à plat et n'est pas stable sur les côtés de la baignoire.	Les supports de bras en caoutchouc ne sont pas dans la même position parallèle et plate.	Vérifiez à ce que les 4 supports en caoutchouc soient placés de manière à ce que leurs côtés plats touchent le fond de la baignoire. Ajustez la position des supports en caoutchouc si nécessaire.

7. Élimination du produit

Le produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers et doit être apporté au centre de recyclage local.

8. Conditions générales de garantie

Mobilex A/S offre 2 ans de garantie pour les dommages causés par des erreurs de production ou des erreurs matérielles. La garantie n'est pas valable en cas de réparation ou d'utilisation non intentionnelle du produit. Les pièces soumises à une usure normale ne sont pas couvertes par la garantie, sauf si l'usure est causée par un défaut de fabrication. Si des modifications du produit sont apportées sans notre acceptation écrite, le marquage CE et la garantie du produit ne seront pas valables. En cas de dommages au produit couverts par la présente garantie, veuillez en informer votre revendeur ou Mobilex A/S directement. La garantie ne couvre pas les frais de transport et ne comprend pas d'indemnisation pour les dommages corporels ou la non-utilisation du produit pendant la réparation. La garantie ne couvre pas les dommages dus au non-respect du manuel d'utilisation.

9. Déclaration CE de conformité

Le dispositif a passé l'évaluation de conformité conformément au règlement de l'UE : MDR 2017/745 concernant les dispositifs médicaux et porte le marquage CE. Une déclaration de conformité a été délivrée pour le dispositif et est disponible sur :

mobilex.dk/medias/2021-07/ce_aqua_drejbar_badekarsaede_aluminium_302022_8307.pdf

ou via le code QR à droite.

